



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Инструкция по эксплуатации Весы с подсчетом цены

KERN RXB

Версия 1.2

11/2010

RUS



RXB-BA-rus-1012



KERN RXB

Версия 1.2 11/2010

Инструкция по эксплуатации Весы с подсчетом цены

Содержание

1	Технические данные	4
2	Заявление о соответствии	6
3	Обзор прибора	7
3.1	Обзор индикаторов	9
3.1.1	Индикатор веса	10
3.1.2	Индикация базисной цены	10
3.1.3	Индикация продажной цены	10
3.2	Обзор клавиатуры	11
4	Основные указания (общая информация)	12
4.1	Применение в соответствии с назначением	12
4.2	Неправильное применение	12
4.3	Гарантия	12
4.4	Контроль средств проверки	13
5	Основополагающие указания по технике безопасности	13
5.1	Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации	13
5.2	Обучение персонала	13
6	Транспортировка и хранение	13
6.1	Контроль при приемке	13
6.2	Упаковка	13
7	Снятие упаковки, установка и ввод в эксплуатацию	14
7.1	Место установки, место применения	14
7.2	Распаковка	14
7.2.1	Установка	14
7.2.2	Состав комплекта поставки	15
7.3	Подключение к электросети	15
7.4	Работа от аккумулятора	15
7.5	Первый пуск в эксплуатацию	15
7.6	Индикация нуля на весах	15
8	Эксплуатация	16
8.1	Взвешивание с подсчетом цены	16
8.1.1	Ручной ввод базисной цены	16
8.1.2	Режим FIX - Сохранение базисной цены	17

9	Фоновая подсветка индикатора	18
10	Меню функций	19
10.1	Навигация по меню	19
10.2	Обзор меню	20
10.3	Юстировка	20
11	Поверка	22
11.1	Юстировочный выключатель и клеймо	23
12	Техническое обслуживание, содержание в исправности, утилизация	24
12.1	Очистка	24
12.2	Техническое обслуживание, содержание в исправности	24
12.3	Утилизация	24
13	Устранение мелких неисправностей	25

1 Технические данные

KERN	RXB 3K1M	RXB 3K1HM	RXB 6K2M	RXB 6K2HM
Цена деления (d)	1 г	1 г	2 г	2 г
Диапазон взвешивания (макс)	3 кг	3 кг	6 кг	6 кг
Минимальный груз	20 г	20 г	40 г	40 г
Эталонная величина	1 г	1 г	2 г	2 г
Класс поверки	III	III	III	III
Воспроизводимость	1 г	1 г	2 г	2 г
Линейность	± 2 г	± 2 г	± 4 г	± 4 г
Время установления	2 сек.	2 сек.	2 сек.	2 сек.
рекомендуемый юстировочный груз (не приложен)	3 кг (M2)	3 кг (M2)	6 кг (M2)	6 кг (M2)
Вес нетто (кг)	4,4	4,8	4,4	4,8
Размеры корпуса (Ш x Г x В) [mm]	300x330x110	300x330x110 без штатива	300x330x110	300x330x110 без штатива
		300x330x540 со штативом		300x330x540 со штативом
Платформа весов, высококачественная сталь	300 x 225 мм			
Время нагрева (рабочая темпер.)	20 - 30 мин			
Единица измерения веса	€/кг; €/100 г			
Допустимая окружающая температура	-10° C до 40° C			
Влажность воздуха	15% - 85 % (не конденсируется)			
Напряжение	230 В (пер)			
Аккумулятор	Без фоновой подсветки индикатора: Срок службы ок. 200 ч. / Время зарядки ок. 8 ч.			
	С фоновой подсветкой индикатора: Срок службы ок. 60 ч. / Время зарядки ок. 8 ч.			

KERN	RXB 15K5M	RXB 15K5HM	RXB 30K10M	RXB 30K10HM
Цена деления (d)	5 г	5 г	10 г	10 г
Диапазон взвешивания (макс)	15 кг	15 кг	30 кг	30 кг
Минимальный груз	100 г	100 г	200 г	200 г
Эталонная величина	5 г	5 г	10	10
Класс поверки	III	III	III	III
Воспроизводимость	5 г	5 г	10	10
Линейность	± 10 г	± 10 г	± 20	± 20
Время установления	2 сек.	2 сек.	2 сек.	2 сек.
рекомендуемый юстировочный груз (не приложен)	15 кг (M2)	15 кг (M2)	30 кг (M2)	30 кг (M2)
Вес нетто (кг)	4,4	4,8	4,4	4,8
Размеры корпуса (Ш x Г x В) [mm]	300x330x110	300x330x110 без штатива	300x330x110	300x330x110 без штатива
		300x330x540 со штативом		300x330x540 со штативом
Платформа весов, высококачественная сталь	300 x 225 мм			
Время нагрева (рабочая температура)	20 - 30 мин			
Единица измерения веса	€/кг; €/100 г			
Допустимая окружающая температура	-10° C до 40° C			
Влажность воздуха	15% - 85 % (не конденсируется)			
Напряжение	230 В (пер)			
Аккумулятор	Без фоновой подсветки индикатора: Срок службы ок. 200 ч. / Время зарядки ок. 8 ч.			
	С фоновой подсветкой индикатора: Срок службы ок. 60 ч. / Время зарядки ок. 8 ч.			

2 Заявление о соответствии



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Postfach 4052

E-Mail: info@kern-sohn.de

Tel: 0049-[0]7433- 9933-0

Fax: 0049-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.de

Заявление о соответствии

EG-Konformitätserklärung
EC- Déclaration de conformité
EC-Dichiarazione di conformità
EC- Declaração de conformidade
EC-Deklaracja zgodności

EC-Declaration of -Conformity
EC-Declaración de Conformidad
EC-Conformiteitverklaring
EC- Prohlášení o shode
EC-Заявление о соответствии

D	Konformitäts- erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
CZ	Prohlášení o shode	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
E	Declaración de conformidad	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
I	Dichiarazione di conformità	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
NL	Conformiteit- verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Electronic Balance: KERN CXB/RXB/CXP

EU Directive	Standards
2004/108/EC	EN 61326-1:2006 EN 61000-3-2:2006 EN 61000-3-3:1995/A2:2005
2006/95/EC	EN 61010-1:2001

Date: 12.07.2010

Signature: _____

KERN & Sohn GmbH
Management

KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0
Fax +49-[0]7433/9933-149, E-Mail: info@kern-sohn.com, Internet: www.kern-sohn.com

3 Обзор прибора

Модели без высокого индикатора:

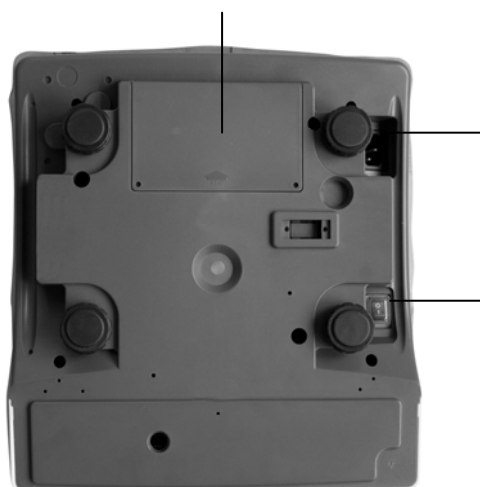


Уровень

Второй дисплей на стороне клиента:



Отсек аккумулятора



Подключение
 сетевого
 кабеля

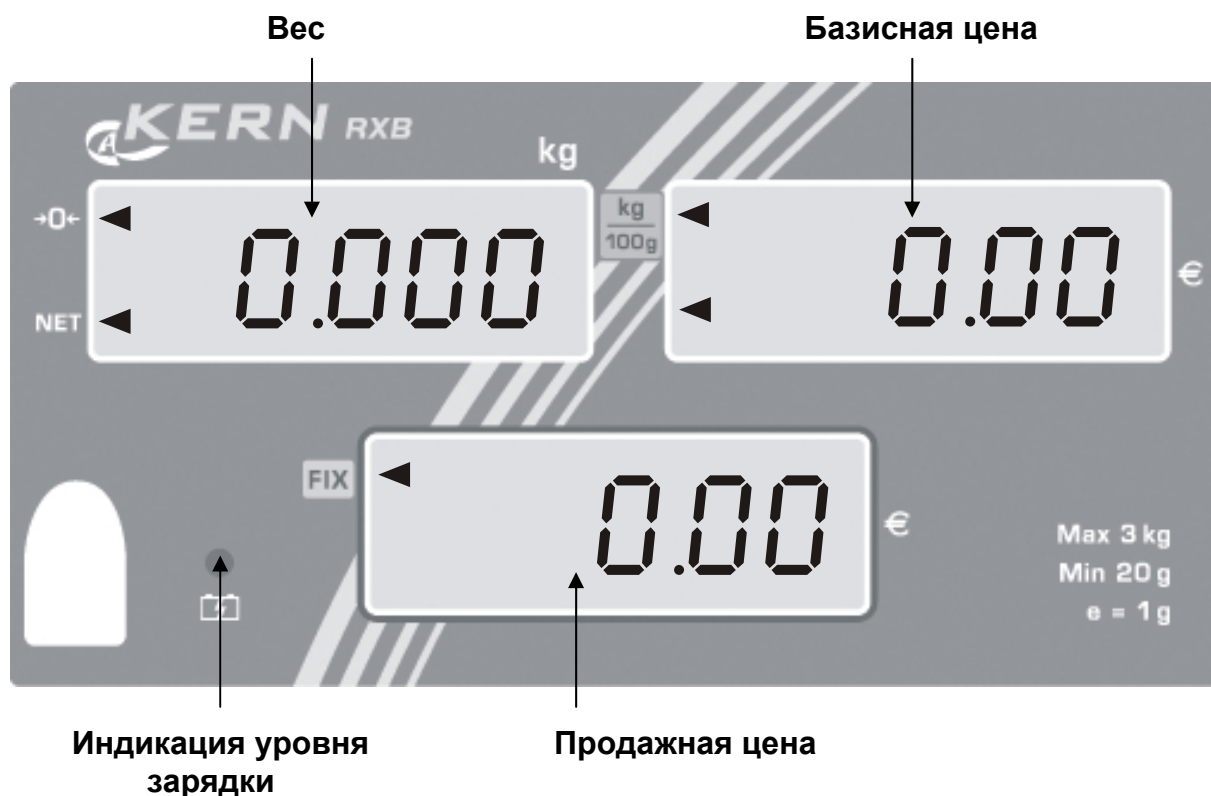
Включатель/
 выключатель

Модели с высоким индикатором:



3.1 Обзор индикаторов

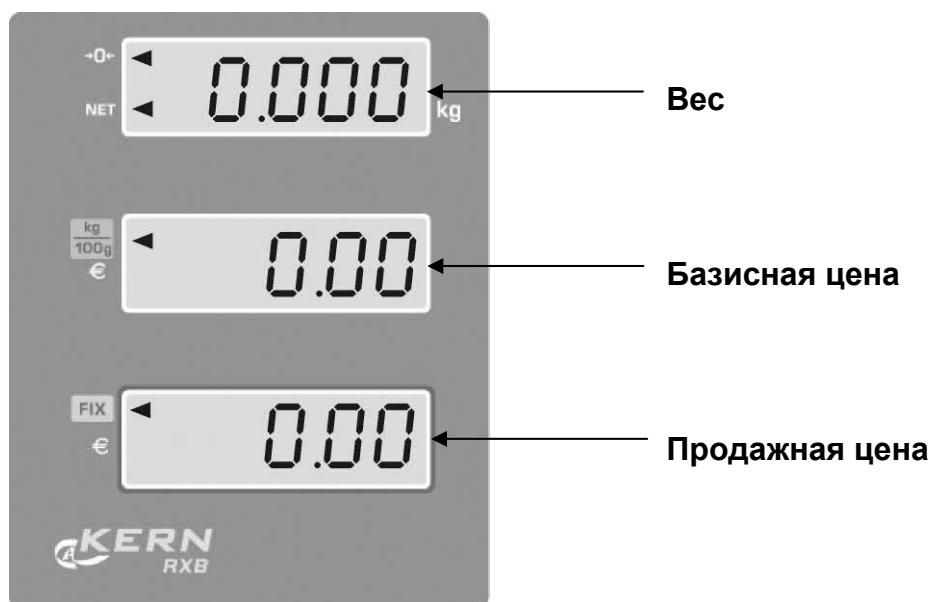
Индикация пользователя весов:



Второй дисплей на стороне клиента:



Высокий индикатор у моделей со штативом:



3.1.1 Индикатор веса



Здесь отображается вес взвешиваемого Вами материала.

Стрелки рядом с символами указывают:

NET	Вес нетто
←	Индикация нуля

3.1.2 Индикация базисной цены

Здесь с помощью клавиатуры производится ввод Вашей базисной цены в €/кг или €/100 г. Базисная цена ist переключается между €/кг и €/100 г.

- Нажмите кнопку , затем кнопку 1 = Базисная цена в €/кг
- Нажмите кнопку , затем кнопку 2 = Базисная цена в €/100 г

Стрелки рядом с символами указывают:

€/кг	Базисная цена в €/кг
€/100 г	Базисная цена в €/100 г

3.1.3 Индикация продажной цены

Здесь выводится продажная цена в Евро [€].

Стрелки рядом с символами указывают:

FIX	Сохраненная базисная цена/Режим FIX "on"
-----	--

3.2 Обзор клавиатуры



Выбор	Функция
	<ul style="list-style-type: none"> • Цифровые кнопки, ввод базисной цены/PLU
	<ul style="list-style-type: none"> • Ввод "00"
	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку , затем кнопку 1 = Базисная цена в €/кг • Нажмите кнопку , затем кнопку 2 = Базисная цена в €/100 г
	<ul style="list-style-type: none"> • Стирание всех базисных цен
	<ul style="list-style-type: none"> • Стирание последнего ввода базисной цены
	<ul style="list-style-type: none"> • Кнопка установки на нуль, диапазон ($\pm 2\%$ макс.)
	<ul style="list-style-type: none"> • Клавиша тарирования
	<ul style="list-style-type: none"> • Сохранение установленной базисной цены • Режим FIX "on"/"off"

4 Основные указания (общая информация)

4.1 Применение в соответствии с назначением

Приобретенные Вами весы служат для определения веса взвешиваемого материала. Они предназначены для использования в качестве "несамостоятельных весов", т.е. взвешиваемый материал укладывается вручную, осторожно и по центру платформы весов. После достижения стабильного значения веса его можно считать с индикатора.

4.2 Неправильное применение

не используйте весы для динамического взвешивания. Если от взвешиваемого материала отбираются или добавляются небольшие количества, то из-за имеющейся в весах "компенсации стабильности" возможен вывод неправильных результатов взвешивания! (Пример: Медленное вытекание жидкостей из находящегося на весах сосуда.)

Не оставляйте длительную нагрузку на платформе весов. Она может повредить измерительный механизм.

Обязательно избегайте удары и перегрузки весов из-за приложенной максимальной нагрузки (макс), за вычетом возможно уже имеющегося веса тары. Это может привести к повреждению весов.

Не эксплуатируйте весы во взрывоопасных помещениях. Серийное исполнение не является взрывозащищенным.

Не допускается изменение конструкции весов. Это может приводить к неправильным результатам взвешивания, проблемам с безопасностью, а также к разрушению весов.

Весы можно использовать только в соответствии с описанными требованиями. Иные сферы применения/прикладные области требуют письменного разрешения от KERN.

4.3 Гарантия

Гарантия прекращает свое действие в случае

- несоблюдения требований нашей инструкции по эксплуатации
- применения вне описанных приложений
- изменение или вскрытие прибора
- механическое повреждение и повреждение средами, жидкостями, естественного износа и амортизации
- неквалифицированной установки или электроподключения
- перегрузки измерительного механизма

4.4 Контроль средств проверки

В рамках обеспечения качества необходимо регулярно производить проверку измерительных свойств весов и, возможно, имеющегося проверочного груза. Для этой цели ответственный пользователь должен определить подходящий интервал, а также вид и объем этой проверки. Информация о контроле средств проверки весов, а также о необходимых для этого проверочных грузов доступна на сайте фирмы KERN (www.kern-sohn.com). В своей аккредитованной калибровочной лаборатории DKD фирма KERN может быстро и недорого выполнить калибровку проверочных грузов и весов (возвращение к национальной нормали).

5 Основополагающие указания по технике безопасности

5.1 Соблюдать указания в руководстве по эксплуатации

Внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации перед установкой и вводом в эксплуатацию, даже в том случае, если Вы уже имеете опыт обращения с весами KERN.

5.2 Обучение персонала

Прибор может управляться и обслуживаться только обученными сотрудниками.

6 Транспортировка и хранение

6.1 Контроль при приемке

Пожалуйста, сразу после получения проверьте упаковку, а также прибор при снятии упаковки на видимые внешние повреждения.

6.2 Упаковка

сохраните все части оригинальной упаковки на случай обратной пересылки весов.

Для обратной пересылки следует использовать только оригинальную упаковку. Перед отправкой отсоедините все подключенные кабели и незакрепленные/подвижные части.

Установите все предусмотренные транспортировочные фиксаторы.

Зафиксируйте все части, например, платформу весов, блок питания и т.д. от сдвига и повреждения.

7 Снятие упаковки, установка и ввод в эксплуатацию

7.1 Место установки, место применения

Весы сконструированы таким образом, что при обычных условиях применения достигаются надежные результаты взвешивания.

Вы будете работать точно и быстро, если выберете правильное место установки весов.

Поэтому в месте установки соблюдайте следующее:

- устанавливайте весы на стабильную, ровную поверхность;
- избегайте экстремального нагрева и колебаний температуры, например, из-за установки рядом с отопительными приборами или воздействия прямых солнечных лучей;
- защищайте весы от сквозняка из открытых окон и дверей;
- избегайте сотрясений во время взвешивания;
- защищайте весы от высокой влажности воздуха, паров и пыли;
- не подвергайте прибор воздействию высокой влажности в течение длительного времени. Недопустимое покрывание росой (конденсация влаги из воздуха на приборе) может происходить, если холодный прибор занести в помещение с существенно более высокой температурой. В этом случае акклиматизируйте отключенный от сети прибор в течение ок. 2 часов при комнатной температуре.
- избегайте образования статических зарядов на взвешиваемом материале, емкости для взвешивания.

При появлении электромагнитных полей (например, от мобильных телефонов или радиоприборов), при образовании статических зарядов, а также при нестабильном электропитании возможны большие отклонения показаний (неправильные результаты взвешивания). В этом случае необходимо изменить место установки или устранить источник помех.

7.2 Распаковка

Осторожно выньте весы из упаковки, снимите полиэтиленовый мешок и установите весы на намеченное рабочее место.

7.2.1 Установка

Выровняйте весы с помощью резьбовых опор, пока воздушный пузырек в уровне не окажется внутри предписанной окружности.

7.2.2 Состав комплекта поставки

Серийные принадлежности:

- Весы
- Платформа весов
- Сетевой кабель
- Защитный кожух
- Аккумулятор
- Инструкция по эксплуатации


7.3 Подключение к электросети

Электропитание происходит с использованием прилагаемого сетевого кабеля (220 В, 50-60 Гц).

7.4 Работа от аккумулятора

Внутренний аккумулятор заряжается от прилагаемого блока питания.

Перед первым использованием аккумулятор необходимо заряжать от блока питания не менее 15 часов. Время работы от аккумулятора составляет ок. 200 ч. без фоновой подсветки или 60 ч. с фоновой подсветкой. Длительность полной зарядки составляет ок. 8 ч.

Если в индикаторе веса появляется символ батарейки  , то емкость аккумулятора скоро будет исчерпана. Если при горящем красном светодиоде зарядка не производится, то весы автоматически отключаются примерно через 20-30 минут. Как можно скорее подключите сетевой адаптер, чтобы зарядить аккумулятор.

Светодиодный индикатор информирует Вас о степени зарядки аккумулятора.

красный: Аккумулятор почти разряжен



зеленый: Аккумулятор полностью заряжен

7.5 Первый пуск в эксплуатацию

Чтобы электронные весы давали точные результаты взвешивания, они должны достичь своей рабочей температуры (см. время нагрева гл. 1). В течение времени нагрева весы должны получать электропитание (включение в сеть, аккумулятор или батарея).

7.6 Индикация нуля на весах

Влияния окружающей среды могут привести к тому, что весы несмотря на снятую чашу весов неточно показывают ноль. Однако, Вы можете в любой момент установить индикацию Ваших весов на ноль и тем самым обеспечить, что взвешивание действительно начинается с нуля. Установка нуля при уложенном грузе возможна только в пределах определенного, зависящего от типа весов диапазона. Если при уложенном грузе весы не удастся выставить в ноль, то этот диапазон (макс. $\pm 0,2\%$) был превышен.

Для установки весов на ноль нажмите клавишу  . На дисплее рядом с символом [a] высвечивается треугольник [].

8 Эксплуатация

8.1 Взвешивание с подсчетом цены

После укладывания взвешиваемого материала и настройки базисной цены итоговая цена рассчитывается автоматически и выводится в соответствующем поле индикации.

8.1.1 Ручной ввод базисной цены

Управление	Индикация		
	Вес [кг]	Базисная цена [€/кг]	Цена [€]
Если Вы используете емкость для взвешивания, выполните тарирование с помощью кнопки TARE	<i>0.000</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
Положите взвешиваемый материал	<i>1.300</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
Введите базисную цену с помощью цифровых кнопок, продажная цена определяется автоматически	<i>1.300</i>	<i>5.00</i>	<i>6.50</i>
Снимите взвешиваемый материал, базисная цена и возм. значение тары автоматически стираются через 2 сек. Индикация нуля на весах появляется во всех трех окнах индикации.	<i>0.000</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
Для дальнейших взвешиваний базисная цена/значение тары должна вводиться повторно			





8.1.2 Режим FIX - Сохранение базисной цены

В активном режиме FIX установленная базисная цена сохраняется для последующих взвешиваний того же самого артикула.

Управление	Индикация		
	Вес [кг]	Базисная цена [€/кг]	Цена [€]
Нажмите кнопку FIX , весы находятся в режиме FIX. В окошке цены рядом с символом [FIX] выводится треугольник [◀] (режим FIX "on").	0.000	0.00	0.00
Если Вы используете емкость для взвешивания, выполните тарирование с помощью кнопки TARE	0.000	0.00	0.00
Положите взвешиваемый материал	1.300	0.00	0.00
Введите базисную цену с помощью цифровых кнопок, продажная цена определяется автоматически и базисная цена сохраняется.	1.300	5.00	6.50
Снимите взвешиваемый материал, базисная цена и возм. Значения тары не стираются.	0.000	5.00	0.00
Поскольку базисная цена/значение тары сохраняются, ввод базисной цены/тарирование для взвешиваний того же самого артикула не требуется.			
Стирание сохраненной базисной цены: Нажмите кнопку CE			
Стирание сохраненного значения тары: Нажмите клавишу TARE			
Выход из режима FIX: Нажмите кнопку FIX , символ [◀] рядом с [FIX] исчезает.			


9 Фоновая подсветка индикатора

Метод 1:

	Настройка	Функция
Auto Backlight	Нажмите клавишу  , в индикаторе контрольного веса появляется [CEнTR]. Во время этой индикации нажмите клавишу  .	Подсветка индикатора появляется при значении веса > 6 d или после нажатия на клавишу. Если индикация приходит в нулевой диапазон, то индикатор гаснет через 5 сек
Backlight off	Нажмите клавишу  , в индикаторе контрольного веса появляется [CEнTR]. Во время этой индикации нажмите клавишу  .	Фоновая подсветка для экономии заряда батареи выключается.

Настроенный режим сохраняется и после выключения весов.

Метод 2:

Нажимайте кнопку  в течение 2 сек, раздается трехкратный звуковой сигнал. С помощью этой процедуры можно переключаться между режимами **Автоподсветка** и **Подсветка выкл.**

10 Меню функций

10.1 Навигация по меню



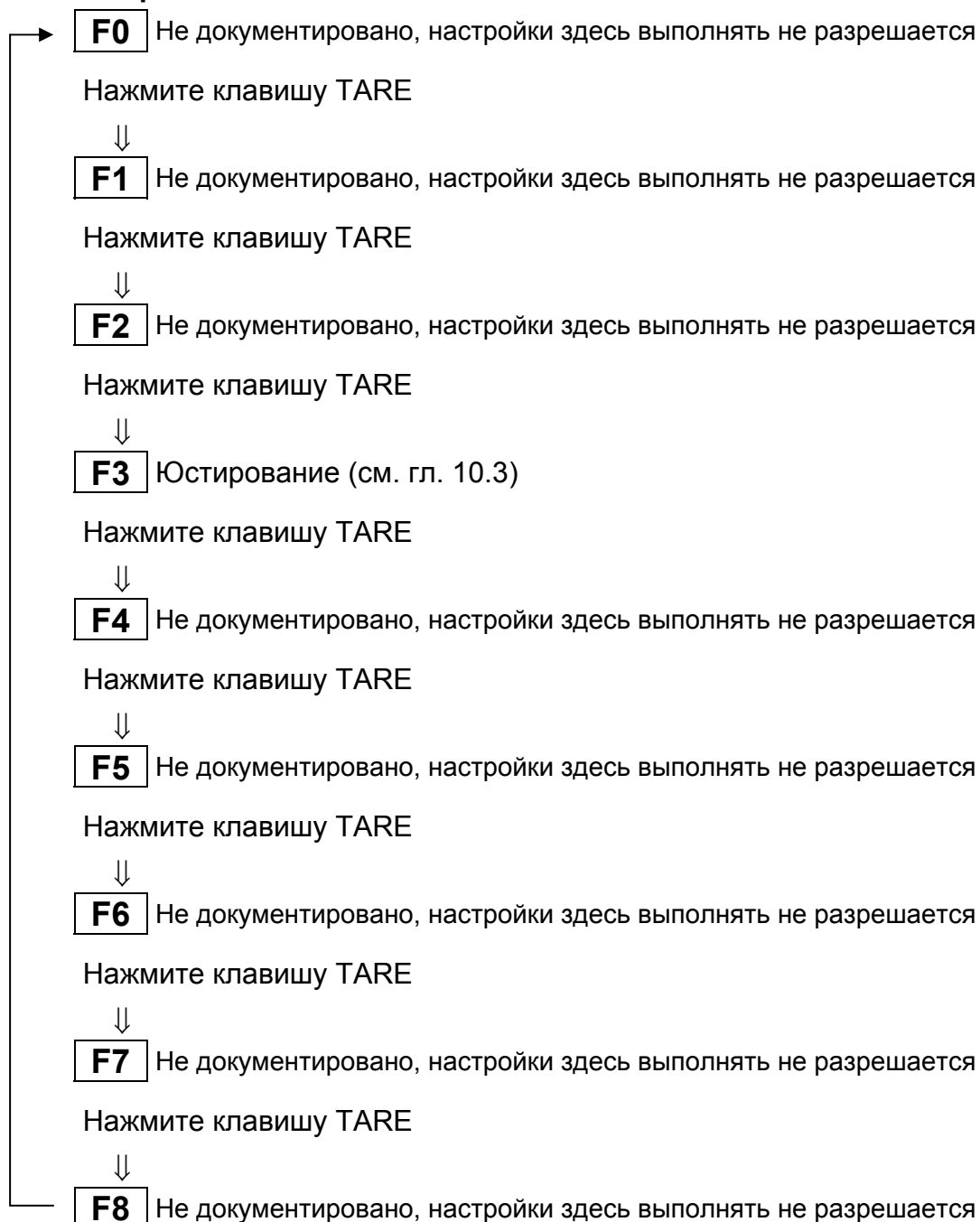
Кнопка вызова меню (не видна)

На выключенных весах нажмите и удерживайте эту кнопку. Одновременно включите весы. Кнопку удерживайте нажатой до тех пор, пока весы не произведут обратный отсчет до нуля и появится первая функция F0.

Выбор других функций F0 - F8 осуществляется кнопкой TARE.

С помощью кнопки **00** производится выход из меню, весы возвращаются в режим взвешивания.

10.2 Обзор меню



10.3 Юстировка

Так как значение ускорения земного притяжения не является постоянным в каждой точке земной поверхности, любые весы должны – в соответствии с лежащим в их основе физическим принципом взвешивания – проходить настройку на существующее в месте установки ускорение земного притяжения (только если весы еще на заводе не были отъюстированы на место установки). Эта процедура юстировки должна выполняться при первом вводе в эксплуатацию, после каждой смены места установки, а также при колебаниях окружающей температуры. Чтобы поддерживать точные результаты измерений, рекомендуется производить периодическую юстировку весов также в процессе работы.

Порядок действий при юстировании:

Внимание:

У калиброванных весов юстирование заблокировано выключателем.

Чтобы иметь возможность выполнить юстирование, необходимо переключить выключатель блокировки (см. гл. 11.1).

Учитывайте стабильные условия окружающей среды. Для стабилизации требуется время нагрева ок. 30 минут. Следите за тем, чтобы на платформе весов не находилось посторонних предметов.

- В меню вызовите функцию юстирования F3 (см. гл. 10)

Вес	Базисная цена	Продажная цена
F3	ДАЛЕКО	CAL.

- Нажмите кнопку , появляется следующая индикация:

Вес	Базисная цена	Продажная цена
0,000	кгкг	XXXXXX (внутреннее значение)

- Следите за тем, чтобы на платформе весов не находилось посторонних предметов.
- Нажмите кнопку вызова меню (см. гл. 10.1), после выполненной самопроверки в окошке веса выводится значение веса юстировочного груза

Вес	Базисная цена	Продажная цена
3.000 (максимальная нагрузка)	Kg (Единица измерения веса)	XXXXXX (внутреннее значение)

- Осторожно установите юстировочный груз в центре платформы весов
- Нажмите кнопку вызова меню (см. гл. 10.1)

Вес	Базисная цена	Продажная цена
CAL.	done	

- Во время обратного отсчета весов на нуль снимите юстировочный вес.
- Весы возвращаются в режим взвешивания. При ошибке юстирования или неправильном юстировочном грузе на дисплее появляется сообщение об ошибке. Выключите и снова включите весы и повторите процедуру юстирования.

Примечание: У калиброванных снова переключите выключатель блокировки.

11 Поверка

Общая информация:

В соответствии с Директивой ЕС 90/384/EWG весы должны проходить официальную поверку, если они используются следующим образом (законодательно регулируемая сфера):

- a) В деловых отношениях, когда цена товара определяется с помощью взвешивания.
- b) При изготовлении лекарственных средств в аптеках, а также при анализах в медицинских и фармацевтических лабораториях.
- c) Для официальных целей
- d) При изготовлении готовых упаковок

В случае сомнений, пожалуйста, обращайтесь в Вашу местную пробирную палату.

После процедуры поверки весы клеймятся в помеченных позициях.

Поверка весов недействительна без "клеймения / опломбирования".

Указания по поверке

Для весов, обозначенных в паспорте как поверяемые, имеется допуск ЕС на конструкцию. Если, как описано выше, весы используются в сфере, подлежащей поверке, то они должны поверяться официально и регулярно проходить повторную поверку.

Повторная поверка весов осуществляется в соответствии с законодательными положениями той страны, где используются весы. Например, в Германии срок действия поверки для весов, как правило, составляет 2 года.

Необходимо соблюдать законодательные положения той страны, где используются весы!

Подлежащие поверке весы следует выводить из эксплуатации, когда:

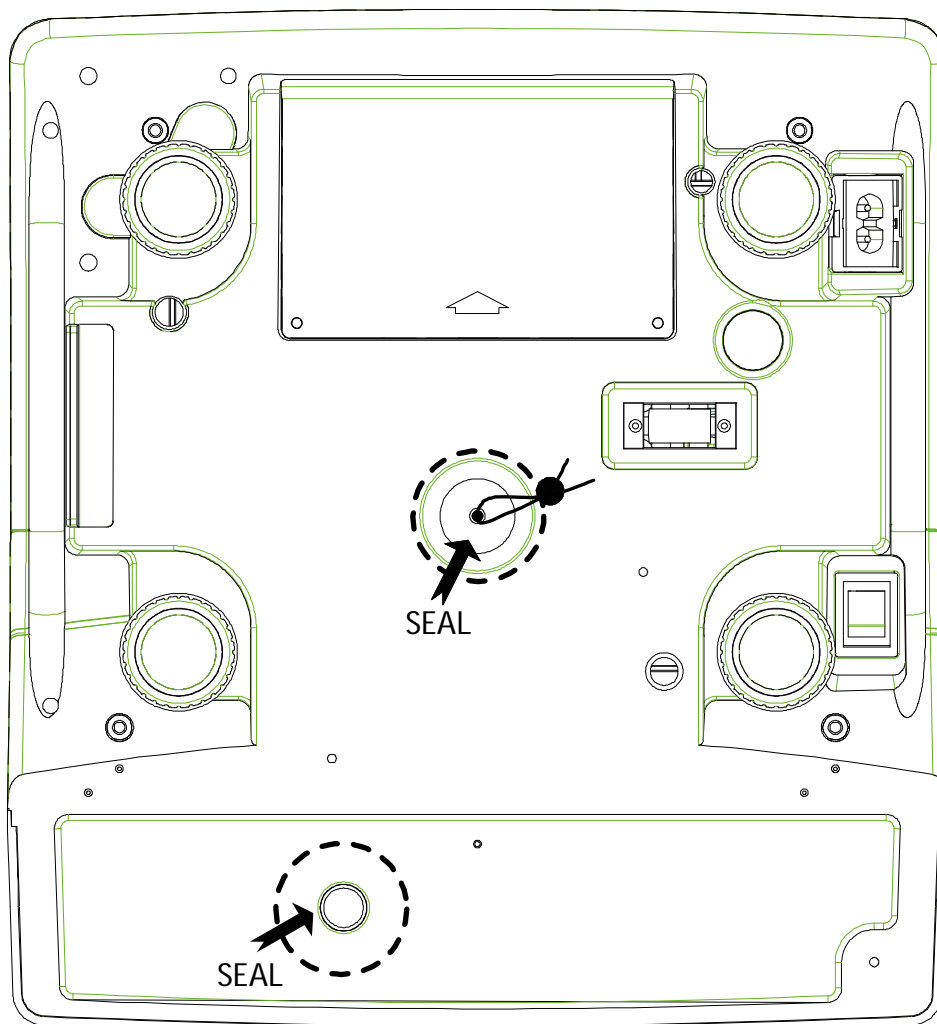
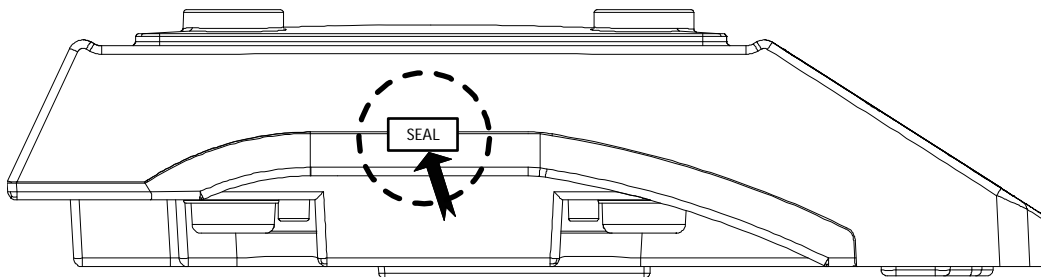
- **Результат взвешивания весов** лежит за границей **транспортной ошибки**. Поэтому весы необходимо регулярно нагружать известным эталонным грузом (ок. 1/3 макс. нагрузки) и сравнивать с выводимым значением.
- Просрочена **дата поверки**.

11.1 Юстировочный выключатель и клеймо

Если была выполнена поверка весов, помеченные места на весах снабжены клеймами.

Поверка весов без установленного клейма является недействительной.

Позиция клейма:



12 Техническое обслуживание, содержание в исправности, утилизация

12.1 Очистка

Перед чисткой, пожалуйста, выключите прибор из электросети.

Пожалуйста, не используйте агрессивные чистящие средства (растворители и т.п.), а только увлажненную мыльным раствором тряпку. Следите за тем, жидкость не попадала чтобы в прибор и протирайте его сухой мягкой тряпкой. Остатки проб/порошок можно осторожно удалять с помощью кисточки или ручного пылесоса.

Немедленно удаляйте просыпанный взвешиваемый материал.

12.2 Техническое обслуживание, содержание в исправности

Прибор разрешается открывать только обученным и авторизованным фирмой KERN сервисным техникам.

Перед вскрытием выключите прибор из электросети.

12.3 Утилизация

Утилизация упаковки и прибора должна выполняться эксплуатирующей организацией согласно действующему национальному или региональному праву.

13 Устранение мелких неисправностей

В случае сбоя в программе весы необходимо кратковременно выключить и отсоединить от электросети. После этого процедуру взвешивания необходимо начать с начала.

Неполадка	Возможная причина
<i>Индикатор веса не загорается.</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Весы не включены.</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Отсутствует соединение с электросетью (сетевой кабель не вставлен/неисправен).</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Сбой сетевого напряжения.</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Батареи установлены неправильно или разряжены</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Батареи не установлены.</i>
<i>Индикация веса непрерывно изменяется</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Сквозняк/движения воздуха</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Вибрации стола/пола</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Платформа весов соприкасается с посторонними предметами.</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Электромагнитные поля/статические заряды (выберите другое место установки / по возможности выключите мешающее устройство)</i>
<i>Результат взвешивания очевидно неверный</i>	<ul style="list-style-type: none">• <i>Индикация веса не стоит на нуле</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Сбилась юстировка.</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Сильные колебания температуры.</i>
	<ul style="list-style-type: none">• <i>Электромагнитные поля/статические заряды (выберите другое место установки / по возможности выключите мешающее устройство)</i>

При появлении других сообщений об ошибках весы следует выключить и снова включить. Если сообщение об ошибке остается, проинформируйте изготовителя.